

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2020

**JAPONAIS**

---

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 et 5/6.
  - Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.
- 

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Notion : « Idée de progrès »

### Texte

#### ロボットが教室にやってきます

AI<sup>1</sup>が学校での学び方にまで影響<sup>えいきょう</sup>を与<sup>あた</sup>っていますが、ロボットもクラスで使われようとしています。得意な分野<sup>とくい ぶんや</sup><sup>2</sup>は英語とプログラミングです。ロボットはプログラミングによって動いているから、プログラミング学習に使われるのは当然ですが、英語で利用されるのはなぜでしょうか。

- 5 中学校や高校では英語の教師<sup>きょうし</sup>がいますが、小学校ではどうでしょうか。その教師<sup>きょうし</sup>は「読む・書く」は学生時代に学んだでしょうが、「聞く・話す」まで自信のある教師<sup>きょうし</sup>は少ないでしょう。外国人の先生もいますが、まだ少ないです。そこでやってくるのがロボットです。

- 10 英語学習ロボットとして最も有名なのは「Musio (ミュージオ)」です。「Musio」は、英語学習 AI ロボットで、自分で考えて会話し、その内容<sup>ないよう</sup><sup>3</sup>を記憶<sup>きおく</sup><sup>4</sup>していくコミュニケーションロボットです。

授業<sup>じゅぎょう</sup>では、Musio が学生一人ひとりの発音を聞いてから、正しい発音になるまで何回も繰り返し練習させます。これまで教師<sup>きょうし</sup>1人では難しかった個人の発音チェックを「Musio」が代りにすることで、クラス全体の発音レベルの向上を目指しているのです。

- 15 もう一つがフランス生まれの人型ロボット「NAO」です。身長は 58 cm、体重は 5.4 kg です。小型<sup>こがた</sup>で軽いですから、持ち運んだり収納<sup>しゅうのう</sup><sup>5</sup>したりするのに便利です。でも、もっと小型のロボットに比べたら存在感<sup>そんざいかん</sup><sup>6</sup>も十分にあるので、教室の一番前のデスクの上にもよく見えて、ちょうどいい大きさです。「NAO」の1番の特徴<sup>とくちょう</sup><sup>7</sup>は「かわいい」ことです。かわいくて親しみやすいです。学校では大きなプラスになるそうです。英会話を学ぶ

<sup>1</sup>AI : Intelligence Artificielle

<sup>2</sup>分野 : domaine

<sup>3</sup>内容 : teneur des propos

<sup>4</sup>記憶 : mémorisation

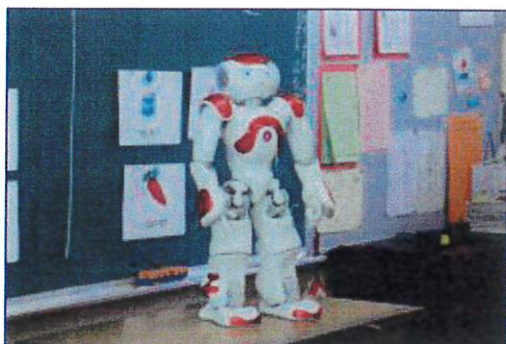
<sup>5</sup>収納 : rangement

<sup>6</sup>存在感 : présence

<sup>7</sup>特徴 : spécificité

- 20 日本人の多くは「<sup>は</sup>恥ずかしい」「<sup>しっばい</sup>失敗<sup>8</sup>したくない」という思いが強く、先生と話そうとしても上手にコミュニケーションができません。子どもも同じです。そんな時、かわいいロボットが出てくると、ゲーム感覚<sup>9</sup>で楽しく会話できるし、<sup>は</sup>恥ずかしい事ありません。

## Images



教室の「NAO」



「ミュージオ」

<https://ict-enews.net/zoomin/16ai/> より書き直し<sup>なお</sup>

<sup>8</sup>失敗：échec, erreur

<sup>9</sup>ゲーム感覚：sensation de jouer

**Travail à faire par le candidat de la série :**  
**L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. 学校では学び方で何が変わろうとしていますか。
2. ロボットをどのような学習に使うことができますか。
3. どうして教師<sup>きょうし</sup>はロボットを英語学習に使っていますか。
4. 小学校の多くの先生にとって英語を教える時、何が難<sup>むずか</sup>しいですか。
5. このテキストでは何というロボットが紹介<sup>しょうかい</sup>されていますか。それらのロボットは日本のロボットですか。
6. ミュージオは何のためのロボットですか。
7. ミュージオのおかげでどんな向上ができますか。
8. NAOの形<sup>かたち</sup>を説明してください。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également les questions suivantes :**

9. 英語がなかなか話せない日本人はどうして多いですか。
10. ロボットがかわいいことはどうして大切ですか。

## II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.**

A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en 300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. あなたにとって、ロボットをクラスで利用するのはいい考えですか。どうしてですか。
2. 外国語の先生と外国語を教えるロボットの、いいところと悪いところについて書いてください。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.**

B) Traitez le sujet suivant, en 400 signes.

あなたにとって、ロボットは人間の仕事を代行する(replacer)と思いますか。

**Travail à faire par le candidat des séries :  
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S - Langue vivante 2**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. 学校では学び方で何が変わろうとしていますか。
2. ロボットをどのような学習に使うことができますか。
3. 小学校に外国人の先生は多いですか。
4. このテキストでは何というロボットが紹介されていますか。それらのロボットは日本のロボットですか。
5. NAOの形を説明してください
6. ロボットを使うと、英語はどうして学ぶのが楽しくなりますか。

**II. EXPRESSION ÉCRITE**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Traitez en 200 signes environ, l'UN des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. あなたにとって、ロボットをクラスで利用するのはいい考えですか。どうしてですか。
2. 外国語の先生と外国語を教えるロボットの、いいところと悪いところについて書いてください。